



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY

B.A. General PART-II Examinations, 2016

SANSKRIT-GENERAL

PAPER-SANG-II

Time Allotted: 3 Hours

Full Marks: 100

*The figures in the margin indicate full marks.  
Candidates should answer in their own words  
and adhere to the word limit as practicable.*

প্রাঙ্গিক সীমার মধ্যস্থ সংখ্যাটি পূর্ণ মান নির্দেশ করে।  
পরীক্ষার্থীরা যথা সম্ভব নিজের ভাষায় নির্দিষ্ট শব্দসীমার  
মধ্যে উত্তর করিবেন।

Unit-I

[Marks- 40]

1. Answer any *one* question from the following:

1×12 = 12

নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির যে-কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন:

(a) What does the word *Abhijñāna* mean? Show the appropriateness of the title of the drama *Abhijñānaśakuntalam*.

‘অভিজ্ঞান’ শব্দের অর্থ কি? ‘অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’ নাটকটির নামকরণের সার্থকতা দেখান।

(b) What was the necessity of introduction of a mad elephant in the first act of *Abhijñānaśakuntalam*? Explain the allegory under lying the episode.

‘অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’ নাটকের প্রথম অঙ্কে মত্তহস্তী প্রবেশের ঘটনাটির কি প্রয়োজন ছিল? অন্তর্নিহিত রূপকটির বিশ্লেষণ করুন।

(c) Discuss the importance of the role of *Vidūṣaka* in the *Abhijñānaśakuntalam*.

। অভিজ্ঞানশকুন্তলম্ নাটকে বিদূষকের গুরুত্ব পর্যালোচনা করুন।

2. Write short notes on any *four* from the following:

2×4 = 8

নিম্নলিখিতগুলির মধ্যে যে-কোন চারটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন:

বসুমতী, কুলপতি, দুর্বাঙ্গা, সানুমতী, নান্দী, মাতলি।

3. Translate into Bengali or English any *two* from the following:

6×2 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি শ্লোকের বাংলা অথবা ইংরাজী অনুবাদ করুন:

(a) অনবরতধনুজ্যাস্ফালনক্রূরপূর্ব:

রবিকিরণসহিষ্ণু স্বেদলেশৈরভিন্নম্।

উপচিতমপি গাত্রং ব্যায়তত্বাদলক্ষ্যং

গিরিচর ইব নাগঃ প্রাণসারং বিভর্তি ॥

(b) স্বপ্নো নু মায়া নু মতিভ্রমো নু

ক্লিষ্টং নু তাবৎ ফলমেব পুণ্যম্।

অসন্নিবৃত্ত্যৈ তদতীতমেতে

মনোরথা নাম তটপ্রপাতাঃ ॥

(c) ন খলু ন খলু বাণঃ সন্নিপাত্যোঃ স্যমস্মিন্

মৃদুনি মৃগশরীরে তুলারশাখাবিবাগ্নিঃ।

কথং বত হরিণকানাং জীবিতজ্বাতিলোলং

কথং চ নিশিতনিপাতা বজ্রসারঃ শরাস্তে ॥

(d) যাত্যেকতোঃ স্তশিখরং পতিরোষধীনাম্

আবিষ্কৃতোঃ রূপপুংসর একতোঃ সর্কঃ।

তেজোদ্বয়স্য যুগপদ ব্যসনোদয়াভ্যাং

লোকো নিয়ম্যত ইবৈষ দশান্তরেণ ॥

4. Explain with reference to the context any *one* from the following verses: 8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি শ্লোকের সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন:

(a) शुद्धान्तदुर्लभमिदं वपुराश्रमवासिनो यदि जनस्य ।

দূরীকৃতাঃ খলু গুণৈরুদ্যানলতা বনলতাभिः॥

(b) रम्याणि वीक्ष्य मधुराश्च निशम्य शब्दान्

पर्यृतसुको भवति यत् सुखितोऽपि जन्तुः।

तच्चेतसा स्मरति नूनमबोधपूर्वं

भावस्थिराणि जननान्तरসৌহৃদানি॥

### Unit-II

[Marks- 30]

5. (a) Discuss the qualities of Raghu as found in *Raghuvamśa*, Canto-I 12

রঘুবংশের প্রথম সর্গ অনুসারে রঘুর গুণাবলী আলোচনা করুন।

Or / অথবা

(b) Give the description of the hermitage of Vaśiṣṭha as found in *Raghuvamśa*, Canto-I. Reproduce the conversation between King Dilīpa and Vaśiṣṭha after his arrival in the hermitage.

রঘুবংশ মহাকাব্যের প্রথম সর্গস্থিত বশিষ্ঠাশ্রমের বর্ণনা দিন। বশিষ্ঠাশ্রমে সমাগত হয়ে মহারাজ দিলীপের সঙ্গে বশিষ্ঠের যে কথোপকথন হয়েছিল তা লিখুন।

6. Write short notes on any *two* from the following: 2×2 = 4

নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি বিষয়ে টীকা লিখুন:

आकाशगङ्गा, सुदक्षिणा, सुरभि, अरुन्धती।

7. Translate into Bengali or English any *one* from the following verses: 6×1 = 6

যে-কোন একটি শ্লোকের বাংলা অথবা ইংরেজী অনুবাদ করুন:

(a) মন্দ: কবির্যশ:প্রার্থী গমিষ্যাম্যুপহাস্যতাম্।

প্রাংশুলম্বে ফলে লোভাদুদ্বাহুরিৱ বামন:॥

(b) জুগোপাত্মানমত্রস্তো ভেজে ধর্মমনাতুর:।

অগৃধ্নুরাদদে সৌঃর্থমসক্ত: সুখমন্বভূত্॥

8. Explain with reference to the context any *one* from the following verses 8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি শ্লোকের সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন:

(a) 'অথবা কৃতবাগ্‌দ্বারে বংশঃস্মিন্ পূর্বসূরিभि:।

মণৌ বজ্রসমুক্তীর্ণে সূত্রস্যেৱাস্তি মে গতি:॥

(b) প্রজানাং বিনয়াধানাৎ রক্ষণাৎ ভরণাদপি।

স পিতা পিতরস্তাসাং কেৱলং জন্মহেতব:॥

### Unit-III

[Marks- 20]

9. (a) Give the resulting forms of any *six* from the following: 1×6

যে কোন ছয়টির পরিনিষ্ঠিত রূপ লিখুন:

(i) অস্+শতৃ-

(ii) জন্+শানच्-

(iii) অধি-ই+ল্যप्-

(iv) পচ+ক্त्-

(v) পা+यत्-

(vi) গ্রহ+तुमुन्-

7. Translate into Bengali or English any *one* from the following verses:

6×1 = 6

যে-কোন একটি শ্লোকের বাংলা অথবা ইংরেজী অনুবাদ করুন:

(a) মন্দ: কবির্যশ:প্রার্থী গমিষ্যাম্যুপহাস্যতাম্।

প্রাশুলম্ভে ফলে লোভাদুদ্বাহুরিৱ বামন:॥

(b) জুগোপাত্মানমত্রস্তো ভেজে ধর্মমনাতুর:।

অগৃধ্নুরাদদে সৌর্থমসক্ত: সুখমন্ৱভূত্॥

8. Explain with reference to the context any *one* from the following verses

8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি শ্লোকের সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন:

(a) 'অথবা কৃতবাগ্‌দ্বারে বংশেঽস্মিন্ পূর্বসূরিभि:।

মণৌ বজ্রসমুক্তীর্ণে সূত্রস্যেৱাৱস্তি মে গতি:॥

(b) প্রজানাং বিনয়াধানাদ্ রক্ষণাদ্ ভরণাদপি।

স পিতা পিতরস্তাসাং কেৱলং জন্মহেতৱ:॥

### Unit-III

[Marks- 20]

9. (a) Give the resulting forms of any *six* from the following:

1×6

যে কোন ছয়টির পরিনিষ্ঠিত রূপ লিখুন:

(i) অস্+শতৃ-

(ii) জন্+শানच्-

(iii) অধি-इ+ल्यप्-

(iv) पच्+क्त-

(v) प्+यत्-

(vi) ग्रह्+तुमुन्-

(viii) आस्+शानच्

(viii) सरमा+ढक्-

(ix) कुम्भ-कृ+अण्-

(ix) लक्ष्मी+मतुप्-

(xi) ज्ञा+सन्+उ-

(xii) गम्+ल्युट्-

(b) Substitute single words for any six from the following:

1×6

নিম্নলিখিত যে কোন ছয়টি এক কথায় প্রকাশ করুন:

(i) उदकं पातुमिच्छति-

(i) सभायां साधु: -

(iii) न्यायं वेत्ति यः सः -

(iv) शब्दं करोति-

(v) व्यासस्य अपत्यं पुमान्-

(vi) कुले जातः -

(vii) अस्माकम् अयम्-

(viii) अर्थम् अनतिक्रम्य-

(ix) ग्रामे भवः -

(x) कुत्सितः पन्थाः -

(xi) जरायाः समीपम्-

(xii) भिक्षायाः अभावः -

(c) Name and expound the *Samāsa* in any four from the following:

নিম্নলিখিত যে-কোনও চারটির ব্যাসবাক্য সহ সমাস নির্ণয় করুন:

(i) असुखम्

(ii) पीताम्बरः

(iii) त्रिभुवनम्

(iv) देशान्तरम्

(v) वृकभयम्

(vi) राजपथः

(vii) मित्रावरुणौ

(viii) शङ्खधवलः

Unit-IV

[Marks- 10]

10. Translate any *one* of the following passages into Bengali or English: 10×1 = 10

নিম্নলিখিত যে-কোনও একটি অনুচ্ছেদের বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন।

(a) अस्ति किलोत्तरस्यां दिशि सुमहान् शैलः। समीपे च तस्य नगरम्। तं शैलमधिवसन् कश्चिद् राक्षसः रात्रौ नगरमागत्य कमपि मानवं शैलं नीत्वा भक्षयति। एकदा नगरवासिभिर्मन्त्रयित्वा राक्षसः उक्तः— ' भो राक्षस, मा खादीः, वयमेव प्रत्यहं भवते मानवमेकं समर्पयाम ' इति।

(b) नदीबहुला इयं भारतभूमिः। तासां नदीनां गङ्गा पवित्रतमा इति सर्वभारतवासिभिर्मन्यते। तस्याः पूतं सलिलं मानवानां सर्वं पापजातं हरति। गङ्गाजलं विना न किञ्चिदपि धर्मानुष्ठानं भवति। यत्र गङ्गाजलं दुर्लभं तत्र गङ्गास्मरणेनैव कार्यं सम्पाद्यते। बहवो जनाः प्रत्यहं पुण्यार्जनाय गङ्गायाम् अवगाहन्ते।



**WEST BENGAL STATE UNIVERSITY**

B.A. General PART-II Examination, 2016

**SANSKRIT-GENERAL**

**Paper-SANG-III**

Time Allotted: 3 Hours

Full Marks: 100

*The figures in the margin indicate full marks.  
Candidates should answer in their own words  
and adhere to the word limit as practicable.*

প্রাঙ্গিক সীমার মধ্যস্থ সংখ্যাটি পূর্ণ সংখ্যা নির্দেশ করে।  
পরীক্ষার্থীরা নিজের ভাষায় তথা সম্ভব শব্দসীমার মধ্যে  
উত্তর করিবেন।

**Unit-I**

**[Marks - 40]**

1. Answer any *two* questions from the following: 15×2 = 30  
নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন:
  - (a) Who is the author of *Buddhacaritam*? What is his another epic? Write a note on his poetic excellence. 1+1+13  
'বুদ্ধচরিতম্'-এর রচয়িতা কে? তাঁর লেখা অপর মহাকাব্যটির নাম কি? তাঁর কাব্যিক উৎকর্ষ সম্বন্ধে আলোচনা করুন।
  - (b) Who is the author of the ancient epic *Mahābhārata*? Discuss the influence of the *Mahābhārata* on Indian life and literature. 1+14  
মহাভারতের রচয়িতা কে? ভারতীয় জনজীবন ও সাহিত্যে মহাভারতের প্রভাব আলোচনা করুন।
  - (c) What are the three famous dramas of Kālidāsa? Write a comprehensive note on 'Kālidāsa as a dramatist'. 3+12  
কালিদাসের প্রখ্যাত তিনটি নাটকের নাম লিখুন। নাট্যকাররূপে কালিদাসের অবদান আলোচনা করুন।



- (d) What is the definition of lyric? Discuss about three famous lyrics in Sanskrit literature. 3+12

গীতিকাব্যের সংজ্ঞা লিখুন। সংস্কৃত সাহিত্যের তিনটি প্রখ্যাত গীতিকাব্য সম্পর্কে আলোচনা করুন।

2. Write short notes on any two from the following: 5×2 = 10

*Mrcchakatika, Rājtarāṅginī, Hitopadeśa, Bhaṭṭikāvya.*

নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন।

মৃচ্ছকটিক, রাজতরঙ্গিনী, হিতোপদেশ, ভট্টিকাব্য।

### Unit-II

[Marks - 10]

3. Translate into Bengali or English any one from the following: 4×1 = 4

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন:

(a) तदेजति तनैजति तददूरे तद्वन्तिके।

तदन्तरस्य सर्वस्य तदु सर्वस्यास्य बाह्यतः॥

(b) असूर्या नाम ते लोका अन्धेन तमसावृताः।

तांस्ते प्रेत্যাभिগच्छन्ति ये के चात्महनो जनाः॥

4. Explain any one from the following: 6×1 = 6

নিম্নলিখিত যে-কোন একটির ব্যাখ্যা করুন:

(a) अन्धं तमः प्रविशन्ति येऽविद्यामुपासते।

ततो भूय इव ते तमो य उ विद्यायां रताः॥

(b) यस्तु सर्वाणि भूतानि आत्मन्येवानुपश्यति।

सर्वभूतेषु चात्मानं ततो न विजुगुप्सते॥

Unit-III

[Marks - 25]

5. Answer any *one* question from the following: 12×1 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন:

- (a) Narrate after Nārada 'The story of the *Rāmāyaṇa*' as you find in your text.

নারদের বর্ণনানুসারে তোমাদের পাঠ্যাংশ থেকে রামায়ণের কাহিনী বিবৃত করুন।

- (b) What is the inspiration and background of the *Rāmāyaṇa*?

রামায়ণ রচনার অনুপ্রেরণা ও পটভূমি আলোচনা করুন।

6. Translate into Bengali or English any *one* from the following 5×1 = 5

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন:

- (a) महोरस्को महेष्वासो गूढजत्रुररिन्दमः।

আজানুবাহু: সুশিরা: সুললাট: সুবিক্রম:॥

- (b) प्रजापतिसमः श्रीमान् धाता रिपुनिषूदनः।

রক্ষিতা জীবলোকস্য ধর্মস্য পরিরক্ষিতা॥

7. (a) Explain with reference to the context any *one* from the following: 8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন একটির মন্ত্রসঙ্গ ব্যাখ্যা লিখুন:

- (i) मा निषाद प्रतिष्ठां त्वमगमः शाखती: समा:।

যত্ ক্রৌঞ্চমিথুনাদেকমবধী: কামমোহিতম্॥

- (ii) यावत् स्थास्यन्ति गिरयः सरितश्च महीतले।

তাবদ্রামায়ণীকথা লোকেষু প্রচরিষ্যতি॥

OR / অথবা

(b) Answer any *four* questions from the following:

2×4 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন:

(i) Who was *Śavarī*? What did she do for Rāma?

শবরী কে ছিলেন? তিনি রামের জন্য কী করেছিলেন?

(ii) Who was Agastya? Who came to Rāma in *Dandakāranya* and why?

অগস্ত্য কে ছিলেন? রামচন্দ্রের কাছে কারা কেন দণ্ডকারণ্যে এসেছিলেন?

(iii) With which are Rāma's gravity and patience compared?

রামচন্দ্রের গাভীর্য ও ধৈর্য কার সঙ্গে তুলনীয়?

(iv) In which subjects was *Rāmacandra* expert?

রামচন্দ্র কোন কোন বিদ্যায় পারদর্শী ছিলেন?

(v) Write names of two Sanskrit *Mahākāvyas* based on the story of the *Rāmāyaṇa*.

রামায়ণ অবলম্বনে রচিত দুটি সংস্কৃত মহাকাব্যের নাম লিখুন।

#### Unit-IV

[Marks – 25]

8. Answer any *one* question from the following:

12×1 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন:

(a) Discuss the nature, classifications and effects of *Vyasana* according to *Manusamhitā*.

মনুসংহিতা অনুযায়ী ব্যসনের স্বরূপ, শ্রেণীবিভাগ ও প্রভাব আলোচনা করুন।

(b) Narrate divine origin of kingship as described in *Manusamhitā*.

মনুসংহিতা অনুসারে রাজার দৈব উৎপত্তি বর্ণনা করুন।

9. Translate any *one* from the following verses into Bengali or English: 5×1 = 5

নিম্নলিখিত যে-কোন একটি শ্লোকের বাংলা বা ইংরাজী অনুবাদ করুন:

- (a) एकमेव दहत्यग्निर्नरं दुरूपसर्पिणम्।  
कुलं दहति राजाग्निः सपशुद्रव्यसञ्चयम्॥  
(b) यदि न प्रणयेद्राजा दण्डं दण्ड्येष्वतन्द्रितः।  
शुले मत्स्यानिवापक्ष्यन् दुर्बलान् बलवत्तराः॥

10. (a) Explain any *one* from the following with reference to the context: 8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন একটির সঙ্গ্রহস্থ ব্যাখ্যা লিখুন:

- (i) बालोऽपि नावमन्तव्यो मनुष्य इति भूमिपः।  
महती देवता ह्येषा नररूपेण तिष्ठति॥  
(ii) कार्यं सोऽवेक्ष्य शक्तिञ्च देशकालौ च तत्त्वतः।  
कुरुते धर्मसिद्ध्यर्थं विश्वरूपं पुनः पुनः॥

OR / অথবা

- (b) Write short notes on any *four* from the following: 2×4 = 8

নীচের যে-কোন চারটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন:  
দণ্ডপারুষ্য, সংশ্রয়, তৌর্যন্থিক, মাতস্যন্যায়, গিরিদির্গ।

OR / অথবা

- (c) Answer any *four* questions from the following: 2×4 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন:

- (i) Who is more dangerous between the King and the fire?  
Why?  
রাজা এবং অগ্নির মধ্যে কে বেশি ভয়ংকর ও কেন?

(i) What is the subject matter of the seventh chapter of *Manusamhitā*?

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায়ের বিষয়বস্তু কি?

(ii) Name two Kings who were enriched due to their humbleness.

দুইজন রাজার নাম করুন, যারা বিনয়বশতঃ সমৃদ্ধ হয়েছিলেন।

(iv) Why was Daṇḍa created?

দণ্ড কেন সৃষ্ট হয়েছিল?

(v) What is Dvaidhībhāva?

দ্বৈধীভাব কি?